

Tartus 09.01.2013

## KOOSTÖÖLEPING nr 09/01/13

Eesti Kirjandusmuuseum, mis tegutseb vastavalt põhimäärusele, direktor Janika Kronbergi isikus, ühelt poolt (edaspidi EKM), ja Eesti Digiraamatute Keskus OÜ, mida esindab Ain Lausmaa (edaspidi EDRK) teiselt poolt, leppisid kokku alljärgnevas:

### 1. Lepingu objekt ja eesmärk

1.1. Lepingu objektiks on EKM-i välja antud ja/või EKM-s digiteeritud raamatute konverteerimine e-raamatu formaati (e-Pub jm) ja levitamine.

1.2. Eesmärk on EKM-i trükiste digitaalkoopiate kättesaadavaks tegemine e-raamatute lugejatele. Levitamine lepitakse kokku käesoleva Lepingu lisana, arvestades seotud projektide tingimusi.

### 2. Tasumine

2.1. Töö teostamiseks sõlmitakse vastavalt EDRK pakkumisele koostöölepingu Lisa, mille alusel tasub EKM tehtud töö eest pärast selle Aktiga vastuvõtmist.

2.2. EKM tasub EDRK-le ülekandega esitatud arve alusel.

### 3. Poolte õigused ja kohustused

3.1. EDRK kasutab EKM-i raamatute digitaalkoopiaid eelnimetatud (konverteerimise ja levitamise) eesmärgil.

3.2. EDRK kohustub nimetama EKM-i koostööpartnerina Raamatute *impressumis*.

3.3. EDRK kohustub Raamatus märkima EKM-i digitaalkogusse kuuluvate raamatute allkirjades kuuluvust EKM-ile, samuti kunstnike ja fotograafide nimesid, kui need on teada.

3.4. EDRK ei oma õigust anda edasi nimetatud digitaalsete kollektsioonide kasutamise õigust teistele isikutele ja asutustele, välja arvatud Rahvusraamatukogu digitaalarhiiv Digar.

3.5. E-raamatute tootmisel ja levitamisel võtab EDRK autoriõiguste kehtivuse korral vastutuse

3.5.1 autoriõiguste hoidjate selgitamises ja

3.5.2 lepingute sõlmimises autoritega või autoriõiguste hoidjatega.

### 4. Muud sätted

4.1. Lepingut võib muuta või täiendada ainult Lepingu poolte kirjalikul kokkuleppel. Kõik Lepingu tingimuste muudatused ja täiendused vormistatakse Lepingu lisadena, mis on Lepingu lahutamatuks osaks.

4.2. Leping jõustub alates selle allakirjutamise kuupäevast ja kehtib kaks aastat.

4.3 Leping pikeneb automaatselt, juhul kui pooled ei ole kirjalikult avaldanud soovi koostöö katkestamiseks, teatamistähtajaga kolm kuud.

4.3. Kõik Lepingu täitmisest tulenevad vaidlused ja lahkarvamused lahendatakse Lepingu poolte vaheliste läbirääkimiste teel. Kui kokkulepet ei saavutata, lahendatakse vaidlused kohtus vastavalt Eesti Vabariigi seadustele.

4.4. Leping on sõlmitud kahes võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris eesti keeles, millest kummalegi poolele jääb üks eksemplar.

### 5. Poolte andmed

Eesti Kirjandusmuuseum  
Vanemuise 42, 51003, Tartu  
Tel. 7377 700  
Reg nr: 70003879  
janika@kirmus.ee

Janika Kronberg

Eesti Digiraamatute Keskus OÜ  
Valge 13, 11415, Tallinn  
Tel. 5049094  
Reg nr: 11955914  
ain@edrk.ee

Ain Lausmaa